

VAPOR-STAR®

Felhasználói kézikönyv

***Ipari gőztisztító
7500 modell***



Oldal 4	A készülék alaptartozékai
Oldal 5 - 7	Üzembe helyezés
Oldal 8	Vízgyűjtő tartály
Oldal 9 - 10	Tartozékok
Oldal 11	Általános biztonsági útmutató
Oldal 12	Általános használati útmutató
Oldal 13 - 23	Felhasználási lehetőségek
Oldal 24	Vízköztelenítés
Oldal 25 - 35	Alap és különleges tartozékok
Oldal 36	Biztonsági útmutató alaptartozékokhoz
Oldal 37	Hibaelhárítás
Oldal 38	Jegyzetek
Oldal 39	Jótállási jegy

© Copyright 2018

A Vapor-Star a wiesenfeldeni Vapor-Star bejegyzett védjegye. Egyéb kifejezések lehetnek védjegyek vagy egyéb védett nevek, és a szabad felhasználás garanciája nélkül felhasználhatóak.

Minden jog fenntartva. Másolás részben és egészben is tilos. Ezen mű semmilyen formában sem másolható (fénymásolás, mikrofilm, szkennelés vagy egyéb más eljárás) illetve elektronikus rendszerekkel való feldolgozása, sokszorosítása és terjesztése a cég írásos beleegyezése nélkül nem megengedett.

Változások, tévedések és nyomtatási hibák jogát fenntartjuk.
Az illusztrációk különbözhetnek.

Kelte: 05/18

Kedves Vevő,

Köszönjük a Vapor-Star gőzporszívó vásárlását és szívből gratulálunk a döntéséhez.

Ön az egyik megmodernebb és leghatékonyabb gépünk mellett döntött. Ez a termék a legmodernebb technológiával van felszerelt, azért, hogy az Ön munkáját megkönnyítse.

Az Ön Vapor-Star gőztisztítója a gyártósorról gondos ellenőrzés után került le. Ennek ellenére, ha mégis hiba lépne fel, értesítse kereskedőjét vagy forduljon egyenesen hozzánk

Központi szerviz: Tel. +36 20 354 4767, +36 20 420 0143

Ezt a telefonszámot a használattal kapcsolatos kérdések esetén is hívhatja.

A gép használatában sok örömet kívánunk és természetesen egy hosszú hibamentes üzemképességet.

Tisztelettel

Üzletvezető



**Angol nyelvű digitális kijelző
(lásd. 6-7. o.)**

- 1** = Tisztítószeradagoló üres
- 2** = Víztartály üres
- 3** = a készülék használatra kész



Szállítmány tartalma 2018 májusi standard szerint: változás joga fenntartva. A képek eltérhetnek.



Víz- és tisztítószer tartály feltöltés:

Töltse fel a jobb oldali, nagyobb tartályt (világoskék címkés) tiszta, hideg csapvízzel! Végül töltse a vízzel hígított tisztítószer a ball oldali, kisebb tartályba (sárga címkés) az utasítás szerint! Ehhez a mi speciális tisztítószerünket ajánljuk.

Vigyázat: a tömlőket soha ne cserélje ki, illetve keverje össze.

A tartályokat csak akkor szabad kinyitni, ha a gép kikapcsolt állapotban van! Ha használat közben a gép vízhiányt jelez a tartályban, akkor először kapcsolja ki a gépet és csak utána töltse fel vízzel! Ha a tartály tele van, újra bekapcsolhatja a gépet.



Munkacső:

Hajtsa fel a csatlakozó doboz fedelét és nyomja be a dugót a csatlakozó dobozba. A cső rendesen csatlakozott, ha a biztosító gomb hallhatóan kattant.

Ha a csövet el szeretné távolítani, nyomja le a piros gombot és húzza ki a dugót. (Tipp: először nyomja a dugót a gépbe, mielőtt lenyomja a piros gombot, hogy a biztosítógomb jobban ki tudjon kattanni).



Porszívó motor bekapcsolása:

Kapcsolja be az elszívó motort (kerek kapcsoló) – **ennek mindig bekapcsolva kell lennie!**



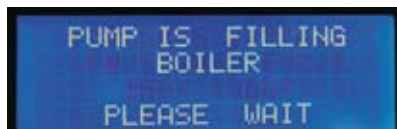
Főkapcsoló:

Kapcsolja be a zöld főkapcsolót.

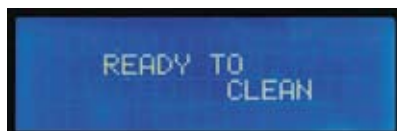


Felfűtés:

A kijelzőn látható üzenetek jelentése:
A gőzkazán felfűtése folyamatban.



A víz szivattyúzását a fűtő kazánba zaj kíséri.
Üzem közben is hallható ez a zaj, de ez normális.

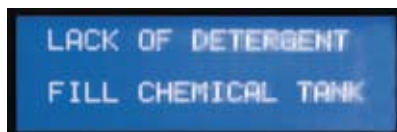


A készülék kb. 5 perc alatt felfűt és a zöld lámpa felvillan. A kijelzőn is megjelenik a felirat, miszerint a gép készen áll a használatra.



Víztartály kijelzője:

A kijelző és egy piros lámpácska jelzi a vízhiányt a tartályban (világoskék címke). Kapcsolja ki a gépet és töltsse fel vízzel a tartályt.



Tisztítószer-tartály kijelzője:

A kijelző és egy piros lámpácska jelzi, hogy a tartály üres (sárga címke). Kapcsolja ki a gépet és töltsse fel a tartályt!



Vízgyűjtő tartály kiürítése:

Ha a vízgyűjtő tartály tele van, a motor nem szív tovább, ezért ürítse ki a tartályt (lásd 8. oldal).



Gőzfunkció



Porszívó funkció



Gőzfunkció és tisztítószer adagolás



Gőzfunkció és forróvizes öblítés



Gőzfunkció, tisztítószer adagolás és porszívó funkció



Gőzfunkció forróvizes öblítés és porszívó funkció



Funkciók:

Munkacső:



Piros gomb: gőzfunkció

Zöld gomb: forróvizes öblítés/tisztítószer adagolás

Fehér gomb: porszívó funkció

Minden egyes funkciót az adott gomb rövid lenyomásával kell bekapcsolnia.



A tetszés szerinti gőzmennyiséget a forgatható gomb segítségével állíthat be a gépen.

A fekete kapcsolóval választhat a forróvizes öblítés vagy a tisztítószer adagoló funkciók közül:



felfelé kapcsolás:
csak forróvizes öblítés

Lefelé kapcsolás:
tisztítószer adagolás

A gőzt (forróvizes öblítéssel, illetve tisztítószerrel vagy anélkül) aktiválhatja, úgy, hogy a kapcsolót alul a kézmarkolaton bekapcsolja. A szívófunkciót a fehér gomb rövid lenyomásával aktiválhatja, illetve újra kikapcsolhatja.

Mielőtt elkezdené a munkát, kapcsolja a gőzsztet 3-as fokozatra és kb. 10-15 másodpercig engedje a gőzt egy tisztítókendőre, hogy a gép átszellőzzön.



Tisztítás előtt:

Porszívózhat szárazon vagy nedvesen is.

Ha száraz porszívózást végez, előtte kb. 1 liter vizet szívjon fel, hogy a felfogja a port a vízgyűjtő tartályban. Ha gőzzel vagy vízzel dolgozik, akkor ez nem szükséges.



Tisztítás után:

Minden használat után alaposan tisztítsa ki a nedves porszívó vízgyűjtő tartályát. Először távolítsa el a csövet, úgy, hogy lenyomja a piros gombot és kihúzza a csatlakozót (1. kép).

Mindkét oldalon nyissa fel a zárat (2. kép) és emelje ki a szívómotort a tartályból (3. kép).



Most vegye ki a tartályt a tartóból (4. kép), öntse ki a szennyvizet és öblítse ki a tartályt tiszta vízzel.

Hagyja, hogy a vízgyűjtő tartály kiszáradjon. Így elkerülheti, hogy kellemetlen szagok képződjenek.



Tegye vissza a tartályt a tartójába, majd végül a szívómotort a tartályba és zárja vissza a zárat mindkét oldalon. Ügyeljen a visszahelyezésnél arra, hogy a szívómotor bevételei azonos magasságban legyenek a tartály zárjaival (5. kép) és hogy a nedves porszívó rendesen le legyen zárva, így tökéletes szívóteljesítményt biztosíthat.



Végül csatlakoztassa a csövet a géphez.



Tartozékok használata:

Csatlakoztassa össze a tartozékokat és zárja le őket a zárcsat elfordításával.



Nagy rugalmas betéttartó:

Nyissa fel mindkét zárat, úgy, hogy az elforgatható zárat az óramutató járásával megegyező irányba tekeri az OPEN feliratra.



Helyezze fel a kívánt betétet alul a rugalmas tartóra.



Zárja le mindkét zárat az óramutató járásával megegyező irányba a LOCK feliratra.



Kis rugalmas betéttartó:

Először helyezze fel a betét egyik felét a tartóra, majd nyomja le és hagyja, hogy a másik oldal is kattanjon a helyére.



Többcsatlakozós fúvóka:

Erre a fúvókára minden kefét, tapéta kaparót stb. felhelyezhet.



A többcsatlakozós fúvóka szívócsövére felhelyezheti a felületi szívófejet

Az Ön biztonsága érdekében:

Az eszköz a rendeltetés céljára használható, amelyre ki lett fejlesztve, azaz, gőzporszívózásra a tartozékokkal együtt. Az előállító nem vállal felelősséget tárgyakon vagy személyeken esett károkért, amelyek a nem rendeltetés szerű, rossz vagy felelőtlen használat által következtek be.

A használatnál a következő általános szabályok betartása kötelező:

- ▶ A gépet soha ne tegye vízbe – **életveszélyes!**
- ▶ A gépet ne használja mezítláb.
- ▶ A vizsgálati jel nélküli (IMQ-VDE- stb.) hosszabbító kábeleket ne használjon.
- ▶ Az áramcsatlakozót ne a kábellel vagy a géppel, hanem direkt a konnektorból húzza ki.
- ▶ Elektromos készülékeket ne tisztítson gőzzel, mivel ez meghibásodáshoz vagy rövidzárlathoz vezethet – **életveszélyes!**
- ▶ Ne hagyja, hogy a készüléket gyerekek vagy tapasztalatlan személyek használják
- ▶ A gőzsugarat ne szegezze emberekre vagy állatokra.
- ▶ A csatlakoztatott készüléket soha ne hagyja őrizetlenül.
- ▶ A készüléket ne tegye ki extrém időjárási körülményeknek (nap, fagy stb.)
- ▶ A készüléket ne borítsa fel és ne állítsa ferdén.
- ▶ Az áramkábelt ne vezesse hegyes élű peremeken, illetve ne csípje be.
- ▶ Az áramkábelt óvja a melegtől, gőztől és az olajtól.
- ▶ Minden használat előtt győződjön meg az áramkábel sértetlenségéről.
- ▶ A vízzel való feltöltéskor ügyeljen arra, hogy a víz ne csorduljon túl.
- ▶ Várja meg míg a készülék kihűl és csak ez után pakolja el

A gépen esett károk esetén, azonnal helyezze azt üzemén kívül és informálja a szervízt. Javítási munkálatokat csak az arra felhatalmazott szakemberek végezhetnek.

Használat közben a gőz nagyon magas hőmérsékletet ér el. A gőzsugarat és a gőzfúvókát ne érintse meg.

Az alábbi esetekben az áramcsatlakozót húzza ki a konnektorból:

- ▶ mielőtt a készüléket tisztítaná vagy várakozik
- ▶ ha a gépben szivárgást észlel
- ▶ ha megszakítja a munkamenetet

Gőztisztításkor az alábbiakra kell különösen figyelnie:

- ▶ Ha nem tudja, hogy a tisztítandó anyag gőzzel tisztítható-e vagy nem biztos benne, hogy az anyag színtartó, a padló jól szigetelt-e stb., akkor először nem látható helyen próbálja ki. Várjon míg a tisztított felület megszárad és ellenőrizze az anyag sértetlenségét mielőtt nagyobb felületet tisztít.
- ▶ Soha ne irányítsa a gőzsugarat érzékeny anyagokra (furnérozott fa, tapéta stb.), kivéve, ha tapétát szeretne eltávolítani, bútort lepácolni vagy régi festést eltávolítani.
- ▶ A gőzsugarat soha ne irányítsa közvetlenül selyem, dralon, szőrme, bőr, bársony vagy velúr szövetre. Érzékeny anyagok kezelése előtt érdemes egy kevésbé látható helyen kipróbálni a tisztítást.
- ▶ Gőztisztításkor nedvességgel dolgozik! Ezért alapból ne használja elektronikus készülékeken vagy más egyéb nedvességre érzékeny tárgyon. Ugyanez vonatkozik más elektronikus berendezésre is (pl. konnektor, lámpa kapcsoló, integrált indukciós kerámia főzőlap).
- ▶ Gőztisztításkor magas hőfokkal dolgozik. Ezért ne használja közvetlenül a magas hőfokra érzékeny anyagokon.
- ▶ Tartozékokat a markolaton mindig csatlakoztassa, mielőtt bekapcsolja a gőzt – forrázásvesztély!
- ▶ A nemesacél és sárgaréz keféket ne használja fán, műanyagon vagy más egyéb puha ill. érzékeny anyagon.
- ▶ A fából készült ablakkeret tisztításakor figyeljen, hogy a gőzt ne közvetlenül a fára fújja. Fa bútoroknál szintén tartson kb. 20 cm távolságot.
- ▶ Ha szőnyegről kíván foltot eltávolítani a színváltozás lehetséges (világos foltok).
- ▶ A gőzt szilikonon mindig óvatosan használja.

Tippjeink:

Ha nem biztos benne, hogy a tisztítandó anyag gőzzel tisztítható-e, akkor először egy kevésbé látható helyen próbálja ki. Várjon míg a megtisztított felület megszárad és ellenőrizze az anyag sértetlenségét. Fontos szerepet játszik a kezelési idő, ami azt jelenti, hogy gyors és folyamatos tisztításnál az anyag nem veszi fel a hőt – csak akkor, ha egy helyen megállunk és azt hosszabb ideig kezeljük. Ezért hőre érzékeny anyagokon gyorsan és folyamatosan dolgozzon.

Lefolyó



Tartsa a fúvókát teljes gőzmennyiségre kapcsolva kb. 10-15 másodpercig a lefolyóba. Végül engedje meg a csapot. A vízzel és a gőzzel egyidejűleg öblítse át a lefolyót. Króm felületen használja még a műanyagkefét is.



Szerelvény



Szennyeződéstől függően állítsa a gőzszabályozót közepes vagy teljes gőzmennyiségre. Amennyiben lehetséges használja fúvókát és a kefét. Azokat a helyeket, melyeket a kefével nem ér el, tisztítsa a fúvókával.



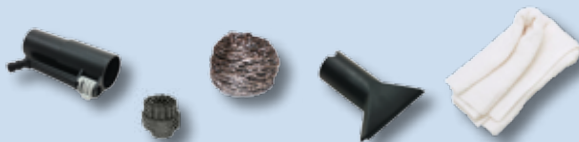
Sütő



A szükséges nemesacél súrolót (különleges tartozék) megtalálja nálunk, háztartási részlegeken vagy drogériákban. A nemesacél súrolót először helyezze a közepes műanyag kefére, majd mindkettőt együtt a fúvókára. Kapcsolja a szabályozót közepes vagy magas gőzmennyiségre és irányítsa a gőzt a szennyezett területre kb. 10-15 másodpercig, majd gyenge nyomással kezdje el körkörös mozdulatokkal az odaégetett szennyeződést eltávolítani!



Végül távolítsa el a szennyeződést a szívófejjel vagy egy régi törölkendővel törölje át a felületet!



Ágyak



Éleket, sarkokat és mélyedéseket, például ágyrácsokat, a fugafúvókával könnyedén tisztíthat (kefével vagy anélkül). Nagyobb felületeken használja a rugalmas betéttartóra helyezhető gumitörlőt vagy keféket. Egyidőben a szívófunkciót is bekapcsolhatja.



Padlók



Természetes padlók, parketták és laminált padlókhöz használja a nagy betéttartót a gumitörlős kiegészítővel és menjen át egyenletesen alacsony gőzmennyiségre és magas szívófokozatra állítva a padlón. Próbálja ki először egy kevésbé látható helyen.



Tuskabin



Általános szennyeződésekre használja a kis betéttartót a gumitörlővel illetve ablaktörlőt a tisztításra és törlésre egy munkamenetben. Makacsabb szennyeződéseknel a kefével előtisztítást végezhet. A gőzmennyiséget a szennyeződéstől függően állítsa be.



Minden sarkot, szegélyt és mélyedést legjobban a fúvókával tisztíthat. Ahova odafér, használja a műanyagkefét. Szennyeződéstől függően közepes vagy teljes gőzmennyiséggel.



Páraelszívó



Páraelszívó búra szerint használja a kis rugalmas betéttartót és a gumitörlőt vagy kis sarkokon és széleken a fúvókát (kefével vagy anélkül).

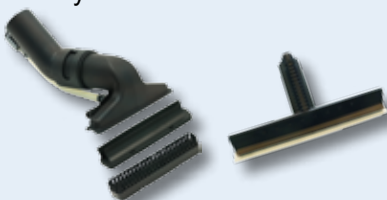
Vigyázat: kapcsolóra és lámpára nem fújjon gőzt!



Rozsdamentes acél



A felület nagysága szerint használja a kis rugalmas betéttartót és a gumitörlőt, illetve ablaktörlőt közepes vagy magas gőzmennyiségre és teljes szívóteljesítményre állítva. Magas szennyeződések a sörtés betéttel előtisztíthat.



Kisebb felületeket és sarkokat a fúvókára helyezett kefével vagy anélkül közepes és magas győz mennyiséget használva könnyedén takaríthat.



Kerékpár/Motorkerékpár

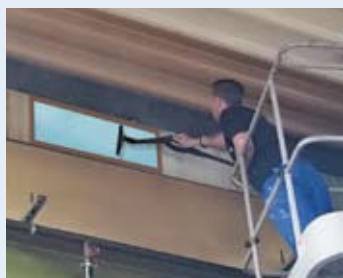


A fúvókával minden kis nehezen elérhető helyet tökéletesen tisztíthat. Nagyobb felületeknél helyezzen fel egy kefével vagy dolgozzon a kis rugalmas tartóra rögzített sörtés betéttel.

Vigyázat: kivéve elektromos alkatrészeket.



Ablakok és más üvegfelületek



Enyhébb szennyeződéseknel használja az ablaktörőt, illetve a kis rugalmas betéttartót a gumitörővel és közepes gőzmennyiségre állítva haladjon fentről lefelé. Ezzel egyidőben kapcsolja be a szívófunkciót is.

Makacsabb szennyeződések esetén használja a kis rugalmas tartóra rögzített sörtés betétet.



Ablakkeret



Tisztítsa az ablakkereteket a fúvókára helyezett műanyag kefével közepes vagy magas gőzmennyiséggel. Törölje le az eltávolított szennyeződések egy törölkendővel vagy a szívófej segítségével.



Csempék



Rögzítse a nagy rugalmas tartóra a gumitörő betétet és alacsony, illetve közepes gőzmennyiséget használva menjen át a felületen. Ezzel egyidőben kapcsolja be a szívófunkciót.



Fugák



A fugák tisztításához használja a fúvókára rögzített kis kefét és a szívófejet. Tisztítson közepes, illetve magas gőzmennyiséggel és egyidejűleg szívja is fel a szennyeződést.



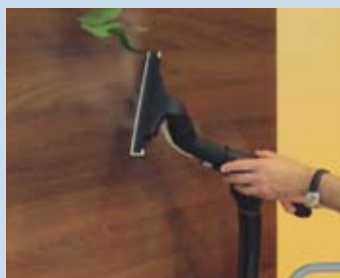
Fűtőtest



Használja a fúvókát és állítsa a gőzmennyiséget teljes fokozatra. Fújja át a fűtőtest teljes szélességét. Tegyen egy régi törölkendőt a fűtőtest alá, ami felveszi az alul távozó szennyeződést.



Műanyag



Használja a kis rugalmas betéttartót és a gumitörölt, illetve ablaktörölt közepes vagy magas gőzmennyiségre és teljes szívóteljesítményre állítva menjen át a területen. Ezzel egyidőben kapcsolja be a szívófunkciót is.



Linóleum



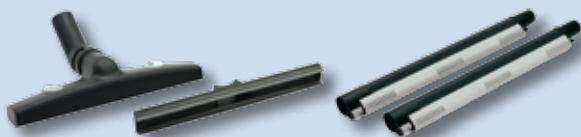
Rögzítse a nagy rugalmas tartóra a gumitörülő betéteket és alacsony, illetve közepes gőzmennyiséget használva menjen át a felületen. Ezzel egyidőben kapcsolja be a szívófunkciót.



Márvány



Rögzítse a nagy rugalmas tartóra a gumitörő betétet és közepes, illetve magas gőzmennyiséget használva menjen át a felületen. Ezzel egy időben kapcsolja be a szívófunkciót.



Gépalkatrészek



A fugafúvókával (helytől függően) kefével vagy anélkül a gépek és berendezések alkatrészei könnyedén tisztíthatók.



Matracok



Használja a rugalmas tartóra helyezett dupla hídú betétet és közepes gőzmennyiséggel valamint teljes szívófokozatra állítva menjen át egyenletesen a tisztítandó felületen. Fordítsa meg a matracot és a másik oldalon is járjon el ugyanígy. Végül hagyja a matracot kb. 3 órán át nyitott helyen.



Metál



A felület nagyságától függően használhat fúvókát és egy törlekendővel utántörölhet vagy a kis rugalmas betéttartót és a gumitörő közepes, illetve magas gőzmennyiségre és szívóteljesítményre állítva.



Kárpit



Az anyag érzékenységétől függően használhatja a kis rugalmas tartóra rögzített sörtés betétet alacsony gőzmennyiséggel és magas szívóteljesítményre állítva vagy kb. 10 cm-es távolságból gőzölje át a felületet, majd végül porszívózza ki.



Szegélyek



Mindegy, hogy szélék, szegélyek, rések vagy sarkok, a fúvókával mindenhova befér. Egyszerűen csak közepes vagy magas gőznyomással a fúvókát ferdén tartva tisztíthat. Makacsabb szennyeződésekhez helyezzen fel egy kefét és ide-oda mozgatva dolgozzon.



Redőnyök



Engedje le a redőnyt résnyire és a fúvókával tisztítsa ki.



Majd engedje le teljesen a redőnyt és a felület nagyságától függően tisztítson a kis vagy nagy rugalmas tartóra rögzített sörtés betéttel. Majd a szívófejre rögzített gumitörő betéttel, illetve az ablaktörővel távolítsa el a szennyeződést. Végül törölje át a felületet egy törölkendővel.



Csövek



A csövek külső feleletei a fugafúvókával (kefével vagy anélkül) még a nehezen hozzáférhető helyeken is jól tisztíthatók.

Még belülről is tisztíthatja gőzzel a csöveket (leghatékonyabban gőzlándzsával a kiegészítő tartozékokból).



Egészségügyi területek



A kádak, mosdókagylók, wc csészék és tuskabinok takarításához használja a kis rugalmas tartóra helyezett gumitörő betétet – makacsabb szennyeződésekhez a sörtés betétet – tisztítson és szárítson egy munkamenetben. Kisebb felületekhez használja a fúvókát (kefével vagy anélkül).



Orvostechnikai eszközök



Kerekesszékek, járókeretek, ágyak, ágyrácsok és sok más ápolási segédeszköz kitűnően tisztítható a fugafúvókával (kefével vagy anélkül).

Nagyobb felületeken használja a kis rugalmas tartóra helyezett gumitörő betétet vagy kefét.

Egyidejűleg kapcsolja be a szívófunkciót is.



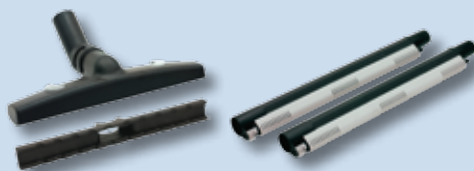
Padlászőnyegek



Először tisztítsa a foltokat úgy, hogy közepes gőzmennyiségre állítva a fúvókát ferdén tartva ide-oda mozgatva eltávolítja a koszt a pórusokból. A koszt azonnali felfogásához tartson egy törülközőt a folt mellett.



Tisztítsa a padlászőnyeget a nagy rugalmas tartóra helyezett dupla hídú betéttel közepes gőzmennyiséggel és teljes szívóteljesítményre kapcsolva.



WC



A leghigiénikusabb megoldás. Magas gőzmennyiségre állítva a fúvókával wc-je minden kis barázdáját kitisztíthatja. A leoldott szennyeződést egyszerűen törölje le egy törülközővel.



A wc belső szélei sem okoznak problémát. Teljes gőzsztintre kapcsolva tartsa a fúvókát a széleken felfelé, majd húzza le a wc-t, hogy a leoldott szennyeződést eltávolítsa.



Autó



Kárpit, ajtó lambéria és az autószőnyeg is tökéletesen tisztítható gőzzel! Használja a kis rugalmas tartóra rögzített sörtés betétet és közepes gőzmennyiséggel menjen át az anyagon.

Vigyázat: Bőrt a fúvókával csak 20 cm-es távolságból gőzöljön (soha ne használjon gőzt közvetlenül bőr anyagokon)!



Makacs légy piszkot vagy kátrány szennyeződéseket is könnyedén eltávolíthat. Legjobban ismét a kis tartóra rögzített sörtés betéttel.

Vigyázat: különösen a makacs szennyeződést előtte mossa le!



A szélvédőt tisztítsa a kis tartóra helyezett sörtés betéttel. Végül használja a gumitörlő betétet, illetve az ablaktörlőt és a szívófejjel távolítsa el a szennyeződéseket.

Az alufelnik tisztításához használja a fúvókát és a rá helyezett kis műanyag kefével.



Bejárati panelek és ajtóoszlopok is ugyanúgy tisztíthatók a fúvókára helyezett kis műanyag kefével.



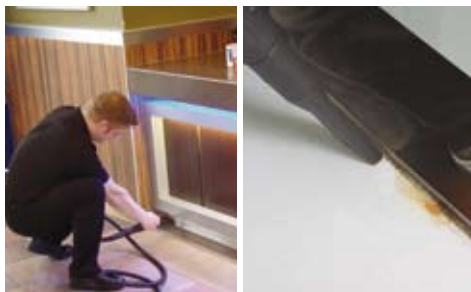
Professzionális padlótisztítás



Falburkolatok tisztítása



Éttermi konyhák nemesacél felületeinek tisztítása



Sarkok és fugák tisztítása



Pultok és üvegfelületek tisztítása



Higiénikus ágy- és matractakarítás



Mennyezet problémamentes takarítása



Gépek és berendezések alkatrészeinek tisztítása

Tartály rendszeres kiürítése:

A készülék egy kiváló minőségű nemesacél fűtőkazánnal és nemesacél fűtőszállal rendelkezik. Ezért a vízkőre nem érzékeny. Hogy a készüléknek hosszú élettartamot biztosítson, használatától függően kb. 6 havonta ürítse ki a tartályt.

Ne öntsön vízkötelenítő szert, citromsavat, ecetet vagy hasonló folyadékot a készülékbe, mivel azok kikezdehetik a tömítést.

**A készülék legyen hideg és legalább 3 órája ne legyen bekapcsolva.
A hálózati kábel ne legyen csatlakoztatva.**

- ▶ Menjen a lefolyóhoz vagy mosdókagylóhoz és döntse oldalra a gépet.
- ▶ A gép alján található a tartály leeresztő csavar.
Ezt a mellékelt leeresztő nyitóval vagy egy 21-es kulccsal nyissa ki.
- ▶ Eressze le maradéktalanul a vizet enyhe mozgatóssal
- ▶ Végül zárja vissza a csavart és tegye a készüléket a földre. (Figyeljen arra, hogy a tömítés megfelelően helyezkedjen el a leeresztő csavarban.)



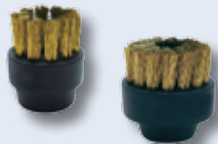
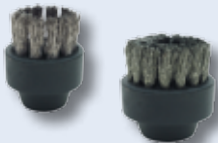
Vigyázat:

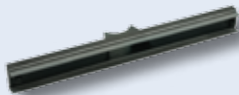
A gép bekapcsolása előtt töltsse fel a tartályt tiszta vízzel.

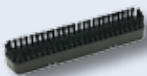
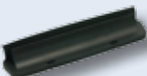
Csak ezt követően kapcsolja be a készüléket és helyezze a megszokott módon üzembe. (Utastítás: mivel a fűtő tartály teljesen üres, a készülék hosszabb ideig szivattyúzza a vizet!)

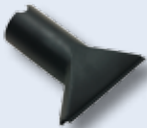
2		Légnedvesítő	Számoljon le a száraz és egészségtelen szobalevegővel! Ezzel a kiegészítővel gőztisztítóját az egészség forrásává varázsolhatja. Kellemes és egészséges szobalevegőt teremthet! Erről ne mondjon le!
4		Porszívó kefe	Kis területek porszívózásához.
6		Szívókefe radiátorokhoz	A fűtőtest barázdáinak könnyebb tisztításához.
34D + 7 33 + 30		Műanyagkefék 30 + 38 mm fekete (Pos. 33 + 30 szürke)	Ideális fugák tisztításához és más makacs szennyeződések sarkokból vagy résekből való eltávolításához. (A szürke kefék a különböző felhasználási területek megkülönböztetésére szolgálnak pl. konyha és WC.)
11		Lefolyó tisztító	A lefolyócső dugulásánál csak egyszerűen öblítse ki.

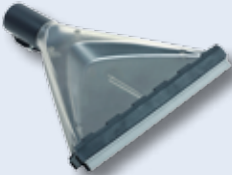
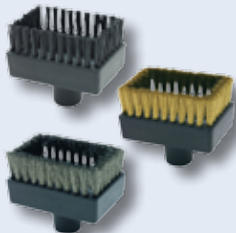
34F + 13		Műanyag kefe 60 mm fekete vagy fekete/piros	Ahol a kis körkefe kicsinek a háromszög kefe pedig nagynak bizonyul, ott alkalmazza a közepes körkefét. (Fekete és piros sörtékkel a felhasználási területek megkülönböztetése miatt pl. WC és konyha.)
17		Cső kb. 4 m	Munkacső
18 + 55		Flotír és mikroszálas törőkendő	
21 + 34G		Tapéta kaparó szürke (Pos. 34G fekete)	Tapétamaradványok eltávolításához. Makacs és vastag szennyeződések lekaparásához.
22		Fúvóka fúvó és szívó funkcióval 2011	Ideális a kárpitozott bútorok felfrissítésére. Gőzfúvó & elszívó

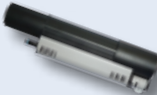
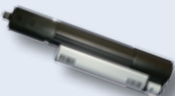
28 + 26		Rézkefék 30 + 38 mm fekete	Makacs szennyeződésekhez csak nem érzékeny anyagokon.
29 + 27		Acélkefék 30 + 38 mm fekete	Makacs szennyeződésekhez csak abszolút nem érzékeny anyagokon.
27		Gumis kendő kis kefére	A húzat felszívja a nedvességet és a szennyeződést.
28		Habzágátló	Ha régi tisztítószer maradványokat felszív, a gyűjtőtartályban hab keletkezhet. Ezért használat előtt fújjon a gyűjtőtartályba a habzágátlóból, majd töltsse fel vízzel és már tisztíthat is.
30		Hosszabbító cső 50 cm	Kár 5 hosszabbító csövet is csatlakoztathat. Különösen magas munkafelületekre.

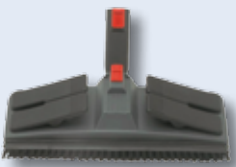
31		Nagy rugalmas betéttartó 300 mm	Minden nagyobb felületre felhelyezhető kiegészítők (31A, 31B, 31C).
31A		Dupla hídú betét 300 mm	A szőnyeg tisztításához. Száras elszívás vagy gőzölés & elszívás
31B		Gumitörő betét 300 mm	Sima felületek, mint csempe, parketta stb. gőzporszívózásához. Gőzölés & szívás
31C		Sörtés betét 300 mm	Minden sima felület száraz porszívózásához.
32		Kis rugalmas betéttartó 150 mm	Különböző tartozékok felhelyezésére (32A, 32B).

32A		Sörtés betét 150 mm	Makacs szennyeződésekre vagy kárpit és autóülések stb. tisztítására.
32B		Gumitörő betét 150 mm	Kisebb sima felületek tisztításához.
33		Ablaktörő 250 mm gumicsíkkal	Ideális nagy és sima felületek, mint ablakok vagy ajtók tisztításához.
34		Többcsatlakozós fúvóka	Minden kisebb, célzott alkalmazásra. Mindegy, hogy fuga, élek vagy mélyedések, ezzel a fúvókával mindenhova elér! Körkefe stb. felhelyezhető.
34A		Porszívófej 22 cm	Sarkok és más nehezen elérhető helyek kiporszívózásához.

34B		Felületi szívófej kicsi	Fugák és kisebb felületek kiporszívózásához.
35		Lefolyó nyitó	A fűtőkazán leeresztő csavarjának a nyitásához (kb. 6 havonta ajánlott!) (Kör-, villás- vagy anyakulcs is használható)
36		Légtisztító	Levegőtisztításhoz, por- és fűtmentesítés.
37		Textilkefe	Kellemetlen szagok eltávolításához (cigaretta stb.). Ideális olyan ruhadarabokhoz is, melyek már régóta a szekrényben álltak.
45		Fű eltávolító	Távolítsa el a nemkívánt fűvet vagy gyomot a ház széléből, a beton közül, járdáról stb. 160°C-os gőzt egy gyomnövény sem él túl.

48		Vapor-villám 40 g Rozsdamentes acél gyapjú	Különösen odaégett szennyeződésekre! Sütők, edények, grillrácsok, tűzhelyek stb. Még a fekete perzselt szennyeződések is könnyedén eltávolítja!
49		Átlátszó fújó és elszívó fej 24 cm	Ideális nagyobb padlószőnyegek tisztításához. Gőzölés & elszívás
50		Munkacső kb. 5 m ill. 8 m	Ezzel a hosszú munkacsővel a lépcsőházak és téli kertek takarítása sem okoz problémát.
50 + 51 + 52		négyszögletes műanyag, sárgaréz vagy acél kefe 7 x 5 cm	A nagyobb makacs szennyeződésekhez. Réz és acél kefe csak abszolút nem érzékeny anyagokon.
53		Ökológiai sampon 1 liter	Tisztítószer koncentrátum normál szennyeződésekhez. Hígítás: 1 liter vízhez fél kupak koncentrátum.

54		SGR-S Sampon koncentrátum 0,5 liter	Tisztítószer koncentrátum erősen szennyezett felületekre. Hígítás: 1 liter vízhez 40 ml koncentrátum.
61		Hosszabbító cső 25 cm	Ha Önnek 2 hosszabbító cső túl rövid, viszont 3 már túl hosszú, akkor ez a megoldás.
62		Illesztődarab	Ezzel a gőzporszívócső adapterrel használhatja a gőztisztító kiegészítőket.
63		Kis rugalmas betéttartó 400 mm	Rövid idő alatt nagyobb felületek tisztításához és különböző tartozékok felhelyezésére (63A, 63B, 63C).
63A		Sörtés betét 400 mm	Sima felületek száraz porszívózásához.

63B		Gumitörő betét 400 mm	Sima felületek, mint csempe, parketta stb. gőzporszívózásához. Gőzölés & szívás
63C		Dupla hídú betét 400 mm	Ideális szőnyegek tisztításához. Száras elszívás vagy gőzölés & elszívás
64		Fújó és elszívó fej fugákhoz	Fugák, sarkok és más nehezen elérhető helyez tisztításához. Gőzfújó & elszívó Vigýázat: Csak a hosszabbító csővel használható, soha ne helyezze fel a markolatra! Forrázásveszély!
Gőztisztító tartozékok – csak az illesztődarabbal (62) és csővel (10) használhatók			
1		Padlókefe 30 cm (Pos. 53 és 40 cm)	Minden nagyobb sima felülethez. Csak tisztításhoz elszívás nélkül.
2		Háromszög kefe fekete sörtével	Minden kisebb felülethez. Különösen makacs szennyeződésekhez, törőlkendő nélkül is használható. Csak tisztításhoz elszívás nélkül.

8		Hosszabbító cső 50 cm	5 hosszabbító csővel ellátható. Különösen magasan fekvő helyek tisztításához. Csak tisztításhoz elszívás nélkül.
9		Fugafúvóka	Minden kisebb és célirányos területre. A fugafúvókával minden kis zugot elér. Különböző keféket felhelyezhet rá! Csak tisztításhoz elszívás nélkül.
10		Gőztisztító cső 3 m vagy 5 m	A gőzporszívó csőve helyett ezt a csövet is csatlakoztathatja a készülékhez, hogy a gőztisztító kiegészítőkkal dolgozhasson.
44		Fúvóka alumínium lándzsa furattal az elején vagy négy furattal az oldalán	Ezzel a 40 cm-es gőzlándzsával minden üregbe eljut. A négy gőzkiáramló furat különösen alkalmas a csövek és vezetékek stb. tisztítására. Csak tisztításhoz elszívás nélkül.
56 + 58		Felmosófej kicsi/nagy	A gőzt ezzel a mikroszálas felmosófejjel kombinálva még gyorsabbá és hatékonyabbá teszi a takarítást. A csuklós fejnek köszönhetően a takarítás könnyű és rugalmas. A felmosó fej forgatható és dönthető. Csak tisztításhoz elszívás nélkül.

57 + 59		Törlőkendő felmosóhoz kicsi/nagy	A mikroszálás törlőkendőt felfüggesztő hurokkal csak nálunk érheti el. Ezt speciálisan a felmosófejhez lett kialakítva, hogy könnyebb legyen a munkája és 60°C-ig mosható.
70		Gőzlándzsa rövid egy gőzkiáramló furattal az elején	Rúd hosszúsága 29 cm. Ezzel a gőzlándzsával minden üregbe bejut. Csak tisztításhoz elszívás nélkül.
71		Gőzlándzsa hosszú 3 gőzkiáramló furattal	Rúd hosszúsága 117 cm. Ezzel a gőzlándzsával minden üregbe eljut. A három gőzkiáramló furat különösen alkalmas a csövek és vezetékek stb. tisztítására. Csak tisztításhoz elszívás nélkül.
80		Autómosó cső 5 m	Az 5 méteres munkacső tökéletesen alkalmas mindenféle jármű tisztításához. Csak tisztításhoz elszívás nélkül.

Vigyázat!



Figyeljen arra, hogy a fuga fúvó és elszívó fej csak hosszabbító csővel használható!

Soha ne rögzítse a markolatra, mert az forrázásveszélyes!

Ha a következő zavarok lépnek fel, járjon el az alábbi ajánlott lépések szerint:

Ha a csőből nem jön gőz:

- ▶ Ellenőrizze, hogy a munkacső csatlakozója megfelelően van-e bedugva.
- ▶ Be van kapcsolva a gép, világít a kontroll lámpa a főkapcsolón?
- ▶ Üzemkész állapotban van a készülék (világít a zöld lámpa és a kijelzőn is megjelent a „Ready to clean” felirat)?

A porszívó motorja nem működik:

- ▶ Ellenőrizze, hogy a munkacső csatlakozója megfelelően van-e bedugva.
- ▶ Be van kapcsolva a zöld főkapcsoló?
- ▶ A kerek kapcsoló is be van kapcsolva a porszívó motorján?
- ▶ Ellenőrizze, hogy a kiegészítő légtisztító működik-e, hogy megbizonyosodjon arról, hogy a géppel vagy a csővel van-e baj.

A készülék elszívó funkciója nem működik rendesen:

- ▶ Ellenőrizze a vízszintet a nedves porszívó vízgyűjtő tartályában.
Ha a tartály tele van, a gép nem szív.
- ▶ A nedves porszívó rendesen van csatlakoztatva (lásd. 8. o.)?
- ▶ Ellenőrizze, hogy nem dugult-e el egy kiegészítő, mint pl. rugalmas betéttartó vagy a munkacső. Okvetlen ellenőrizze a munkacső csatlakozóját, ami a géphez van csatlakoztatva. Nézze meg, hogy nincs-e valami a csőben.

Ég a piros lámpa:

- ▶ Lásd. 6. o.!

Fontos:

Javítási munkálatokat csak az arra felhatalmazott szakemberek végezhetnek.

További kérdések és problémák esetén hívjon minket +36 20 354 4767, +36 20 420 0143, munkatársunk szívesen áll az Ön rendelkezésére.

This image shows a full page of white paper with horizontal ruling lines. The lines are evenly spaced and extend across the width of the page, typical of notebook or legal stationery. There are no margins, text, or other markings on the page.

Garancia!

1 éves teljeskörű garancia
az egész készülékre és tartozékokra

5 év garancia
a kazánra, fűtésre és szivattyúra

Készülékszám: _____

Modell: **IDS Modell 7500** _____

Garanciális feltételek:

A garancia a kiszállítás időpontjától kezdődik.
A számla másolatával együtt vehető igénybe.

Garancia kizárása:

Nincs garancia:

- ▶ Kefékre és kefe korongokra
- ▶ Ha a felhasználási kézikönyv utasításai nem lettek betartva
- ▶ Ha kémiai anyagot találnak a készülékben (takarítószer stb.)
- ▶ Mechanikai sérülések esetén
- ▶ Fizikai, környezeti- és időjárási befolyás által okozott meghibásodások
- ▶ Szállítási sérülések esetén

Bejelentés lebonyolítása:

Hívja a megadott elérhetőséget és írja le a fellépő problémát. A szakembereink tovább segítik és javasolnak Önnek egy gyors megoldási lehetőséget.

Javítás esetén (meghibásodott készülék és tartozékok) okvetlenül csatolja a számla másolatát és egy hibaleírást.

Az eredeti jótállási időszak nem hosszabbodik meg a garanciális szolgáltatások nyújtásával. További igényeket, különösen az eszköz által okozott károk és veszteségek miatt, kizártak.

A tökéletes gőztisztítás

Az Ön hivatalos VAPOR-STAR forgalmazója:

Partner Kenőanyag Kft.

2330 Dunaharaszti · Jedlik Ányos u. 11.

Cím: 2330. Dunaharaszti · Jedlik Ányos u. 11.

Telefon/fax: +36 24 300 134

Mobil: +36 20 354 4767

+36 20 420 0143

www.partnerkenoanyag.hu